

PELLÉAS ET MÉLISANDE

I

CLAUDE DEBUSSY

1^{re} et 2^e HARPES

ACTE I TACET

ACTE II

Modéré

1^{re} HARPE

2

p *mf* *p* *mf*

1

p *pp* *p* *pp* *p* *p*

2 Un peu plus mouvementé

3

1^{re} HARPE

1 6

On é-touffe aujour'd'hui même à l'ombre des arbres

p

Retenu 4 1^{er} Mouvt Retenu

1 3 1 3

On n'y vient plus

pp

Doux et calme

a Tempo

1^{re} HARPE

Comme on est seul i-ci on n'entend

pp *pp* *pp* *pp*

5

HARPES

1^{er} Mouvt

1 *pp* *pp* *p* *pp*

6

pp 2 *p m.d.* *p m.d.* *p m.d.* *p m.d.*

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

7 a Tempo

Un poco rit.

p *più p* *pp* 4 *p* *pp*

8 Modéré

più pp *p* *dim.* *pp* *pp* *pp*

Même Mouvt

pp 2 5 Bons Pourquoy ne vouliez-vous pas? - Oh!

Allegro

1^{re} HARPE

f *glissando* 1 9 4 **All^o non troppo** Ne jou.

10 1^{re} HARPE *p* *mf* *glissando*

-ez pas ainsi au dessus d'une eau si pro - fon - de

f *glissando* *p*

11 3 1

p *più p* *pp*

Sans trainer 1^{re} HARPE *pp*

Elle est si loin de nous

12 3 2

Retenu 2 **a Tempo** 6 **Rit.** 1 **a Tempo** 2 *Htb*

13 En animant

1

Ve - nez nous reviendrons un autre jour Ve - nez, il est temps On i - rait à no - tre ren - con - tre

1^{re} HARPE **Un peu retenu** *p en dehors* *più p* *pp* 1

14 Plus vite *p* *Retenu* *pp* *pp* *pp* **15** 1

TACE T jusqu'à **24** **Un peu animé** 13 **25** 6

Mais ce n'est pas ce - là... ce n'est pas ce - là...

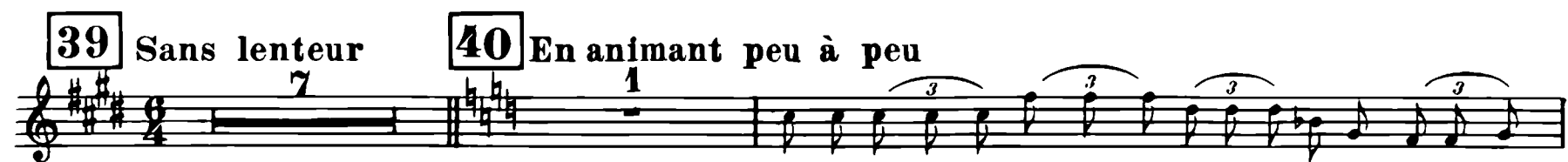
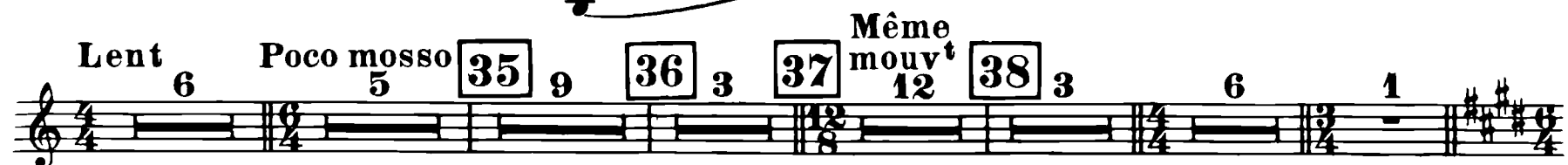
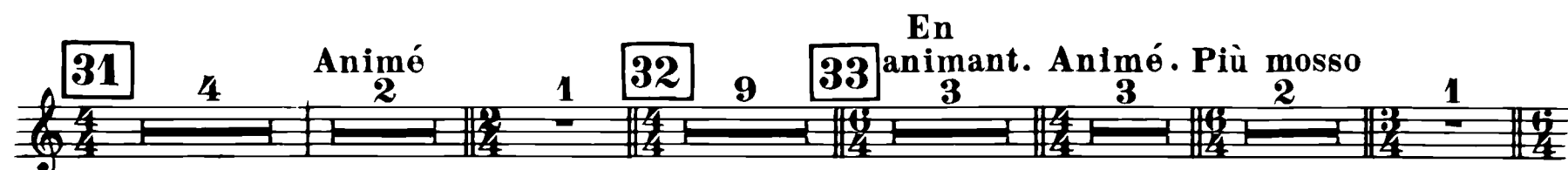
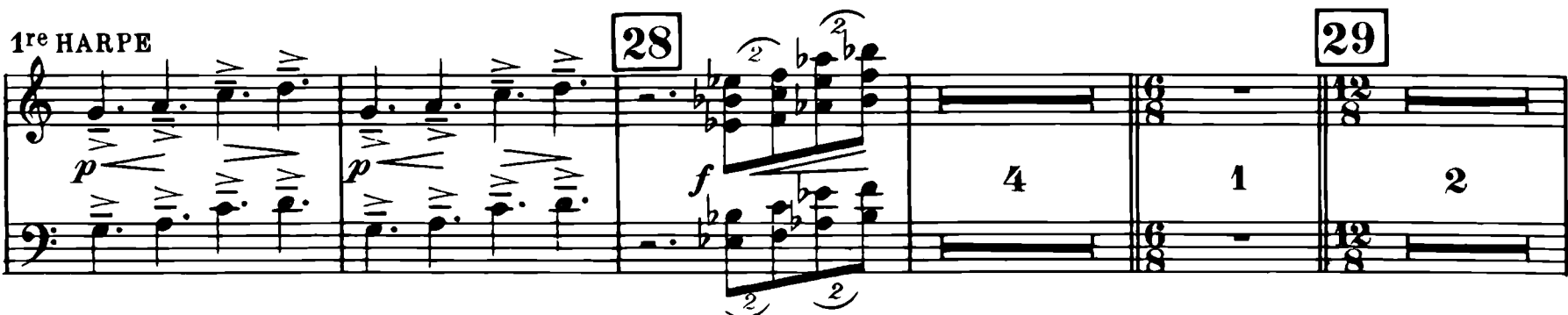
Un peu retenu 3 **26** Plus lent 6

Oui c'est vrai On ne voit jamais le ciel i - ci

HARPES

Animé

27 a Tempo

1^{re} HARPE

On di-rait que la voute est cou-ver-te d'é-toi-les comme le

Sans presser

41

3 1 Bons

Est-ce le bruit de la grotte qui vous ef-frai - e

3 3 1 Tromb.

En-ten-dez-vous la mer der-rière nous ?

42

1^{re} HARPE

Cymb.

mf glissando

LA $\flat$	{	FA $\sharp$
SOL $\flat$		DO $\sharp$
MI $\flat$		
RE $\flat$		
SI $\flat$		

2^e HARPE

RE $\sharp$	{	LA $\sharp$
DO $\sharp$		SOL $\flat$
SI $\flat$		FA $\sharp$
		MI $\flat$

2^e HARPE

mf glissando

1^{re} HARPE

mf glissando

2^e HARPE

glissando

The musical score for the 2nd Harp consists of two staves. The upper staff contains a continuous glissando, indicated by a series of slanted lines and a 'glissando' instruction. The lower staff is mostly empty, with some notes appearing towards the end of the section.

1^{re} HARPE

Animez un peu

43 Revenez au mouv^t

3 *pp* *mf* *dim.*

The musical score for the 1st Harp spans measures 43 and 44. Measure 43 is marked with a '3' and 'pp' (pianissimo), followed by an accent. Measure 44 is marked with a '5' and 'mf' (mezzo-forte), followed by a 'dim.' (diminuendo) instruction. The score is written for two staves.

44

p *più p* *pp*

The musical score for the 1st Harp continues with measures 45 and 46. Measure 45 is marked with 'p' (piano), and measure 46 is marked with 'più p' (pianissimo). The score is written for two staves.

p *p* *pp* *pp* 8-- 1

The musical score for the 1st Harp continues with measures 47 and 48. Measure 47 is marked with 'p' (piano), and measure 48 is marked with 'p' (piano). The score is written for two staves.

45

pp *p* *pp* *pp* *pp*

The musical score for the 1st Harp continues with measures 49 and 50. Measure 49 is marked with 'pp' (pianissimo), and measure 50 is marked with 'p' (piano). The score is written for two staves.

ACTE III

Doux et calme

1^{re} HARPE

Modéré et librement

HARPES

Un peu retenu **9** a Tempo Animez Animez toujours **10** Fl.

Je suis sur le point de tomber

1^{rs} vons 1^{re} HARPE Plus lent

Rall. 6 6 6 6

11 Moins vite et passionnément contenu

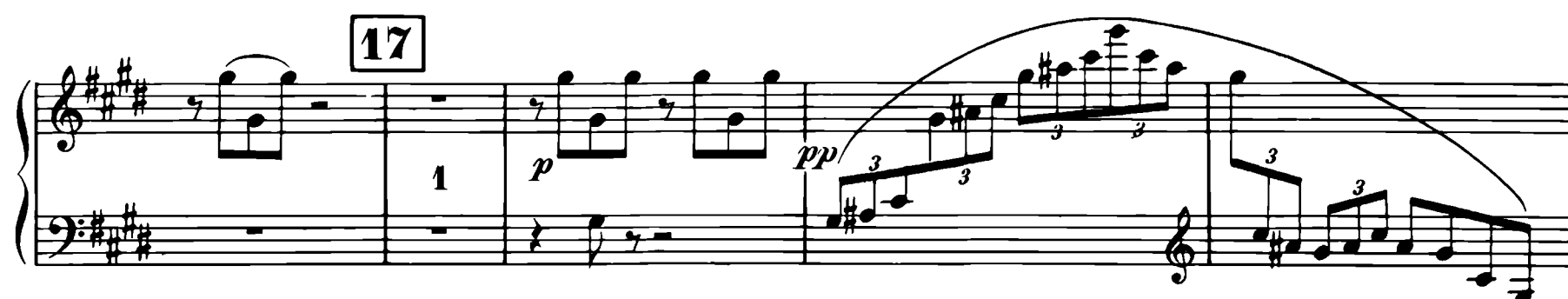
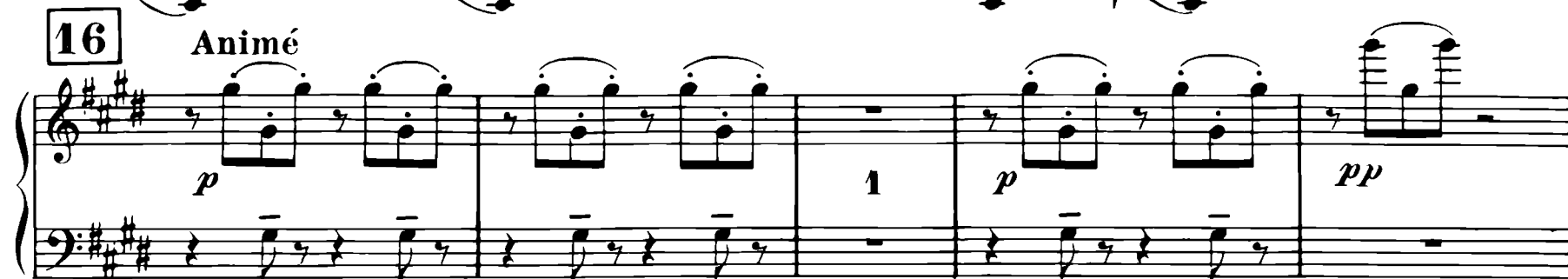
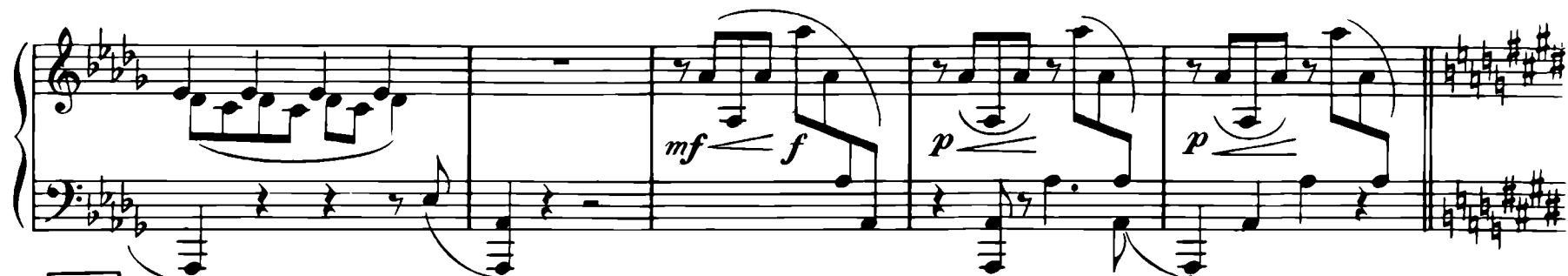
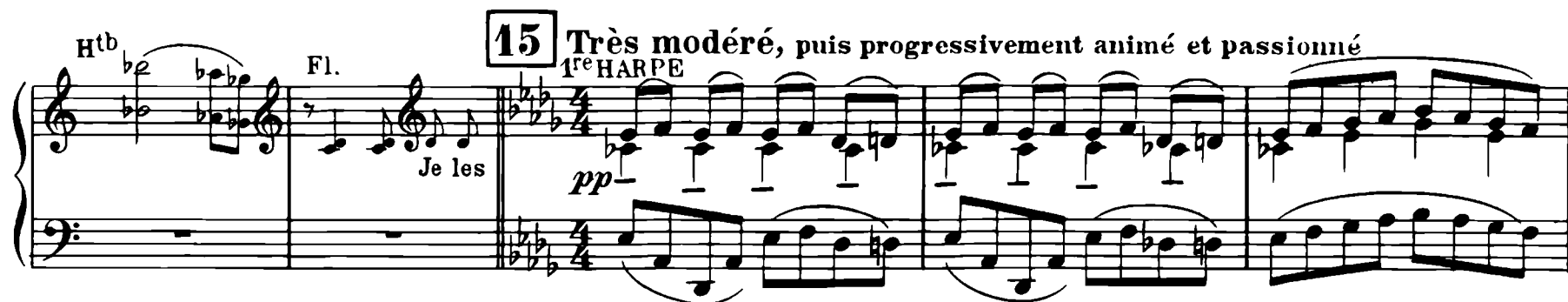
12

13 En animant **14** Retenu a Tempo

6 9 3 1 6

The musical score is written for voice and harp. It consists of several systems of staves. The first system shows a vocal line with lyrics and a harp line. The second system continues the harp part with various dynamics like *mf*, *p*, *pp*, and *mf*. The third system features a 'Rall.' (Ritardando) section with sixteenth-note patterns. The fourth system is marked '11' and 'Moins vite et passionnément contenu'. The fifth system is marked '12' and continues the harp accompaniment. The sixth system is marked '13' and 'En animant', followed by a section marked '14' 'Retenu a Tempo' with a table of numbers: 6, 9, 3, 1, 6.

Retenu



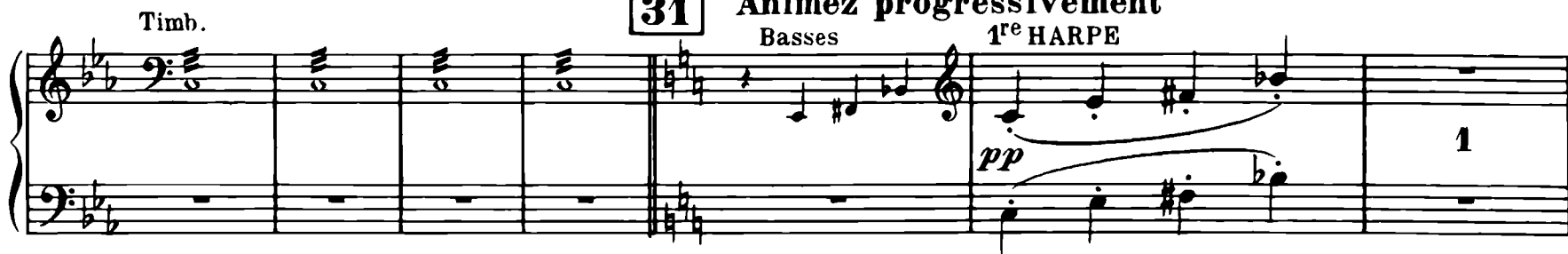
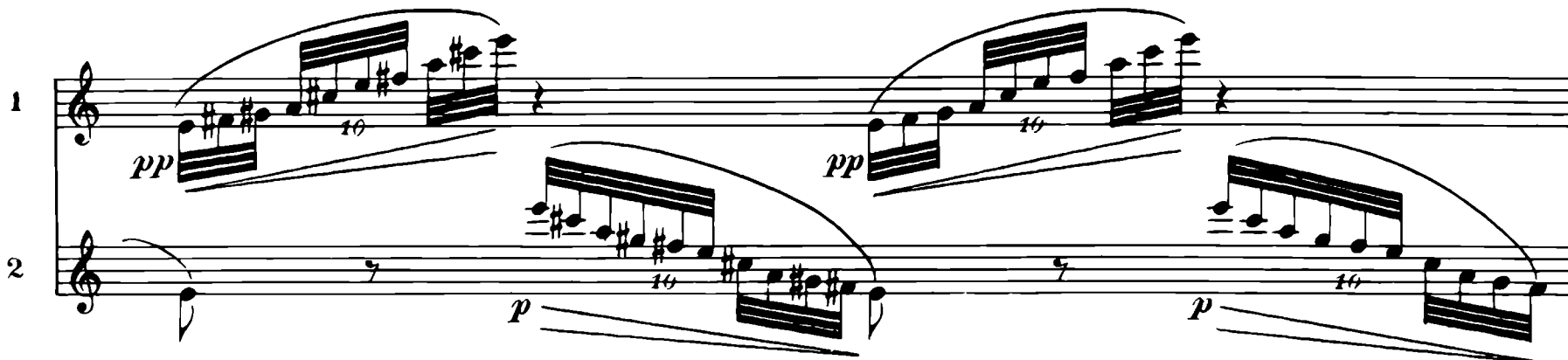
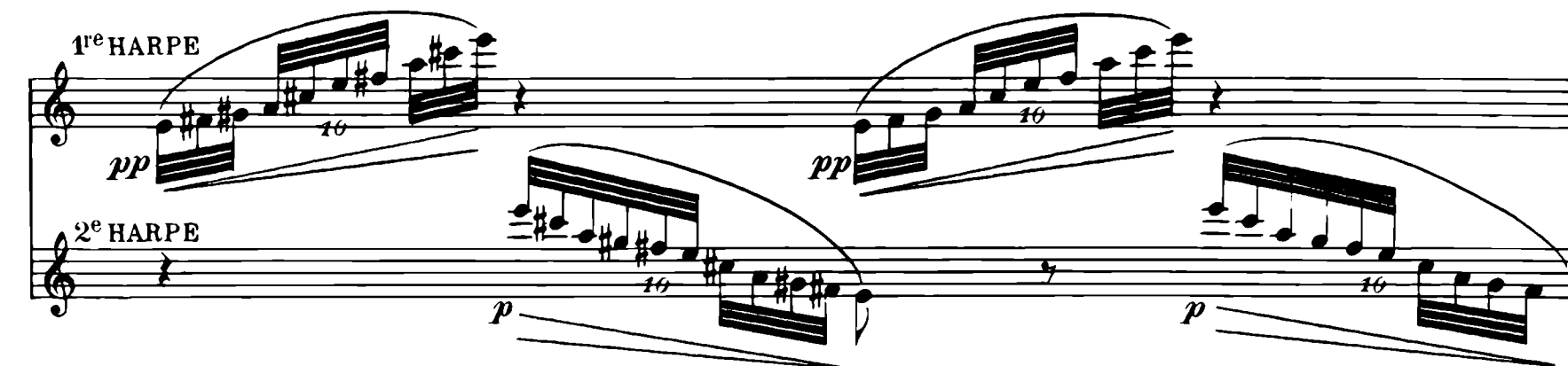
HARPES

18 TACET jusqu'à 30

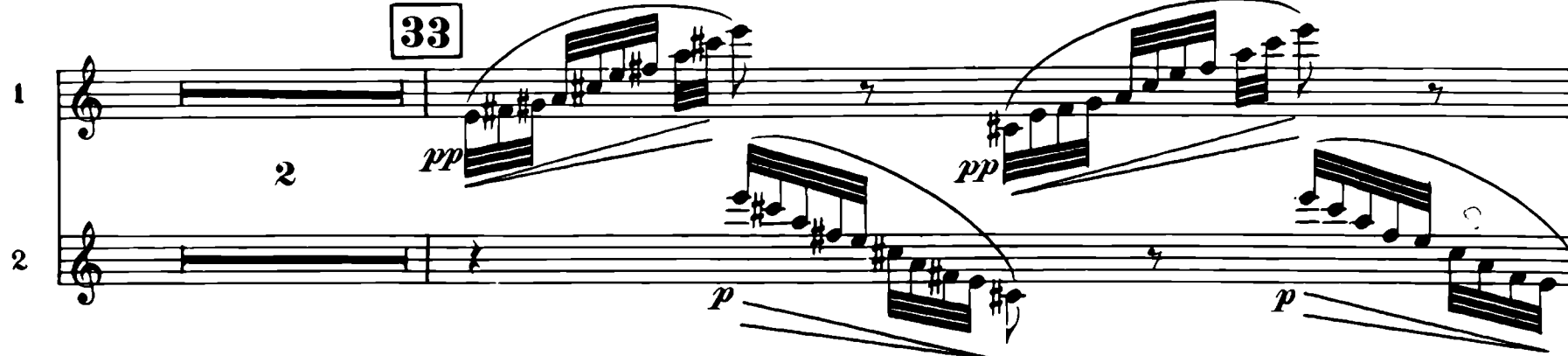


31 Animez progressivement

Basses

1^{re} HARPE32 H^{tb}

33



1 *pp*

2 *p*

1 *p* cre - - - - - scen - - - - - do

2

1 *p* cre - - - - - scen - - - - - do

2

34

1 *f* *più f*

2 *DO* *più f*

1 *f* Plus lent

2 *f*

FA 1 3 3

pate empoisonné - e

HARPES

35 au Mouvt1^{re} HARPE

1 *sf* 1 *pp* *pp*

2 *sf* *p* *p*

Measures 35-40. Harp 1 (1^{re} HARPE) and Harp 2 (2^e HARPE) play in parallel motion. Harp 1 starts with a forte (*sf*) chord and then plays a series of chords marked *pp*. Harp 2 starts with a forte (*sf*) chord and then plays a series of chords marked *p*. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat.

1 *pp* *pp* 2

2 *p* *p*

Measures 41-46. Harp 1 (1^{re} HARPE) and Harp 2 (2^e HARPE) continue their parallel motion. Harp 1 plays chords marked *pp*, and Harp 2 plays chords marked *p*. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat.

36

1 *p*

2 *p*

Measures 47-52. Harp 1 (1^{re} HARPE) and Harp 2 (2^e HARPE) continue their parallel motion. Harp 1 plays chords marked *p*, and Harp 2 plays chords marked *p*. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat.

1

2

Measures 53-58. Harp 1 (1^{re} HARPE) and Harp 2 (2^e HARPE) continue their parallel motion. Harp 1 plays chords marked *p*, and Harp 2 plays chords marked *p*. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat.

1^{re} et 2^e HARPES UNIES

f 1 *f*

Measures 59-64. Harp 1 (1^{re} HARPE) and Harp 2 (2^e HARPE) play in parallel motion. Harp 1 starts with a forte (*f*) chord and then plays a series of chords marked *f*. Harp 2 starts with a forte (*f*) chord and then plays a series of chords marked *f*. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat.

37

Modéré
1^{re} HARPE

37

38

p

p

39

40

sf

p

1^{re} et 2^e HARPES

41

42

sf

p

1^{re} En retenant

43

44

p

pp

pp

pp

1^{re} et 2^e*dim.*

45

46

p

pp

pp

pp

47

48

p

pp

pp

pp

49

50

p

pp

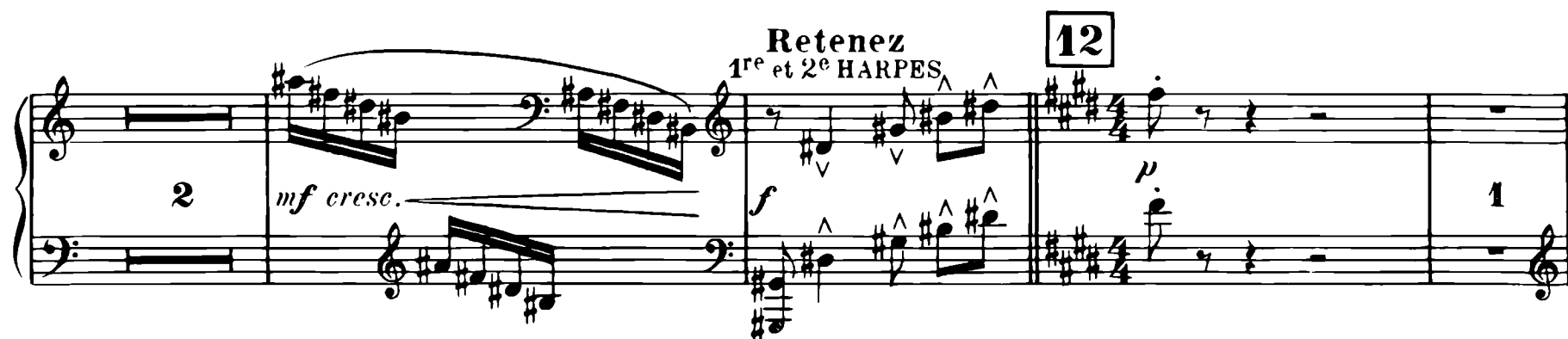
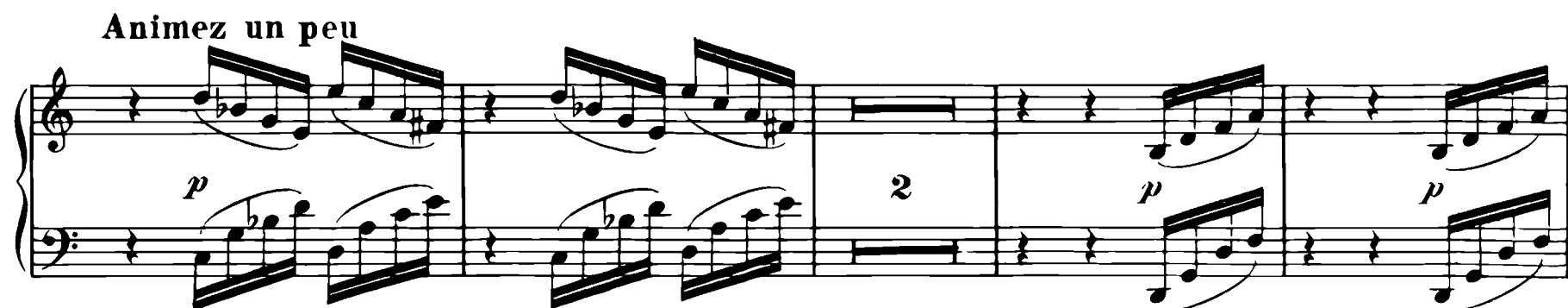
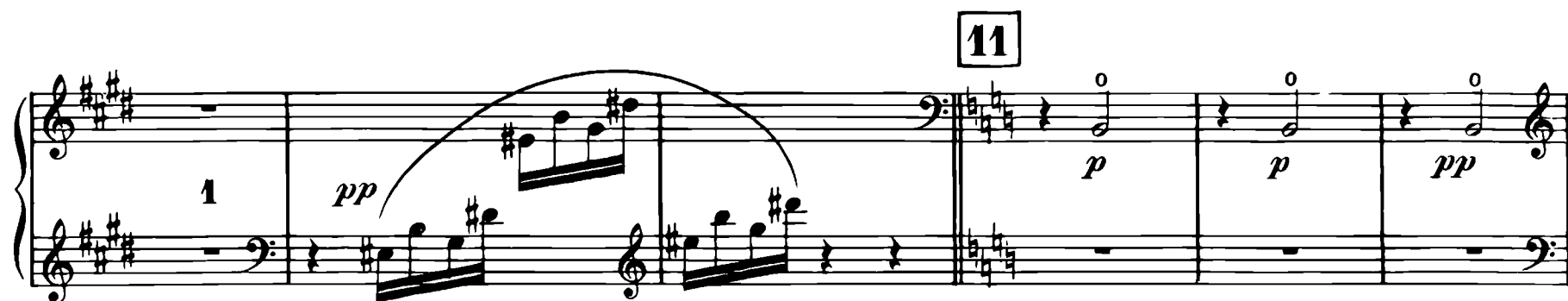
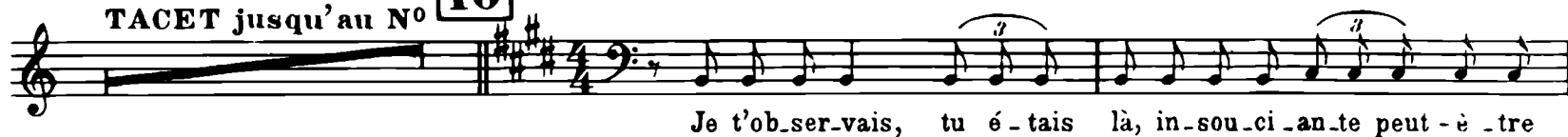
pp

pp

ACTE IV

TACET jusqu'au N°

10



Retenu
1^{re} HARPE

10 **13** TACET jusqu'au N° **40** Animez

J'entends battre ton cœur comme si c'était le mien...

Viens i - ci... plus près de moi... - Pour - quoi ri - ez-vous? - Je ne ris pas; ou

Retenu

bien je ris de joie sans le sa - voir... Il y au - rait plu - tôt de quoi pleu - rer...

41 Modéré 1^{re} HARPE **Plus modéré** 1^{er} Cor 1^{re} HARPE **Serrez**

42 Animez peu à peu **43** Plus lent **Très retenu**

Depuis quand m'aimes-tu? - Depuis toujours depuis que je t'ai

1^{re} HARPE **44**

Je ne l'ai ja - mais en - ten - due jusqu'i - ci.

1^{re} HARPE **45** Animez

1^{re} HARPE

non, je ne mens jamais, je ne mens qu'à ton frè-re... Oh com-me tu dis ce-la!...

p

46

pp p pp p pp p

Animez peu à peu

H^{tb}

6

p pp p pp

47 Très animé
1^{re} et 2^e HARPE

Et je ne trouvais pas la beauté et maintenant je t'aitrou-

f

48 Mouvt animé

nous sommes dé-ja dans l'om-bre

f

2 1 1 1

1^{re} HARPE

il fait trop noir sous cet ar-bre

p

cresc.

molto cresc.

49

f

dim.

1 **Plus lent** **14** **Peu à peu animé** **7** **50** **Animé** **12**

voi-là, voi-là,

ce n'est plus nous qui le vou-lons! Tout est per-du, tout est sau-vé! Tout est sau-vé ce soir

Animé

viens, viens, mon cœur bat comme un fou jusqu'au fond de ma gor-ge

51

1

Cors

Modéré
1^{re} HARPE

pp un peu en dehors

pp

pp

pp

pp

Plus retenu **Modéré** **Très retenu**

1^{re} HARPE *p* *molto dim.*

2

pp

ppp

Plus retenu **Modéré** **Très retenu**

2^e HARPE *p* *molto dim.*

2

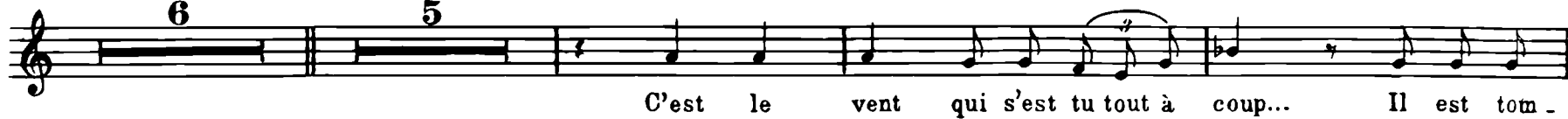
pp

lentement arpégé ppp

52**Animez****Modéré**

6

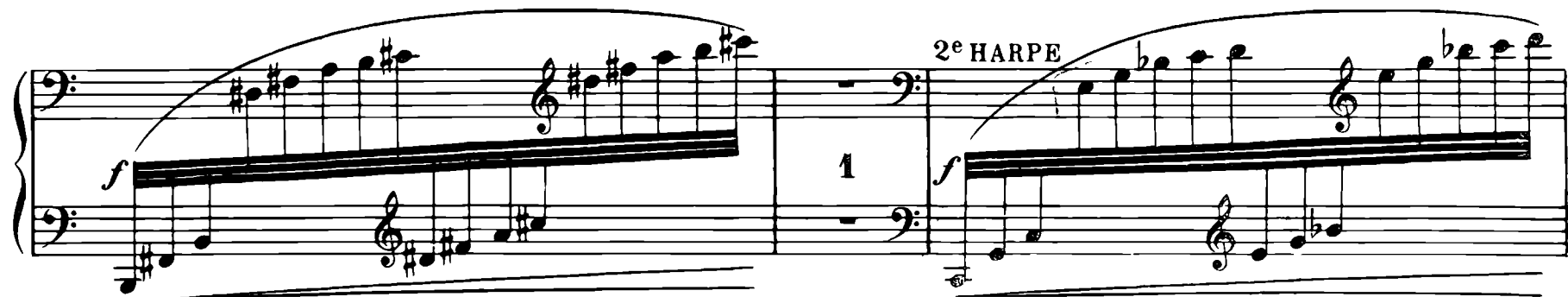
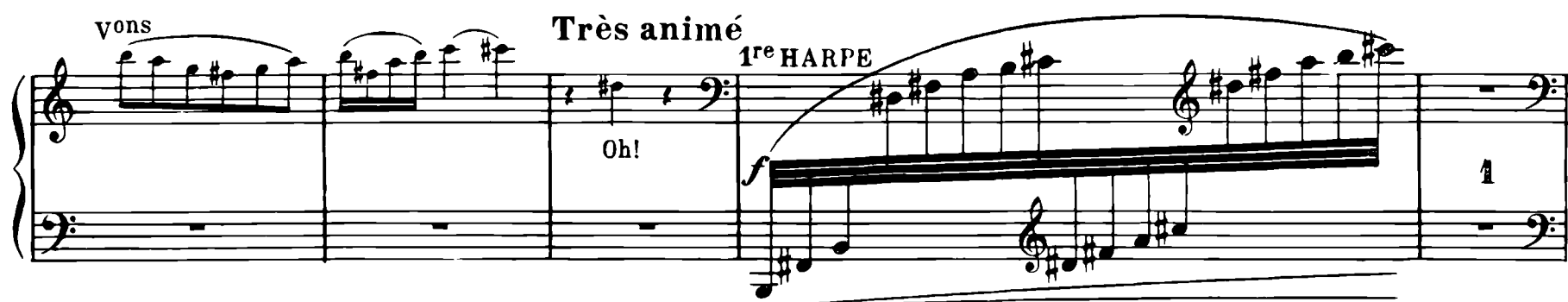
5

**53****Agité****54**

23

55

6

**56****Avec emportement**1^{re} et 2^e HARPES**57****58****59**

ACTE V

Lent et triste

1^{re} HARPE

Je l'ai fait malgré moi, voyez-vous, je l'ai fait malgré moi



non, non,



Merci

HARPES

6 Bons

Retenu
1^{re} HARPE

pp *più pp*

TACET jusqu'au No **12** Moins lent Animé et agité **13** 8 **14** 11 **15** 6

16 5

Il faut di - re la vé - ri - té à quel - qu'un qui va mou - rir...

17 **Lent**
1^{re} HARPE

p

vous

Me ju-res-tu de di-re la vé-ri-té?... - Oui

18 10 **19** 9

au Mouvt 3 5 1 10 9

Serrez beaucoup

20 1 **21** 4 **22** 3 **23** 2 **24** 4 **25** 1

Peu à peu animé Plus animé Cédez Animé Très retenu

La vé-ri-té... la vé-ri -

Très modéré
velles Fl.

22 1^{re} HARPE

p *pp*

Plus lent **23** 8 **24** 4 **Encore plus lent**
Bons

25 Cors

Il des - cend len-te-ment, a - lors c'est l'hi-ver qui com-men-ce...

1^{re} HARPE

pp

1

26



27

1^{re} HARPE

28

Même mouv^t agité

29

Serrez un peu

30

au Mouvt

Animez un peu



31

Animez toujours

32

33

En retenant beaucoup



Lent et grave

velles



34

Un peu moins lent

1^{re} HARPE

35



36

Très retenu



HARPES

1 Cloche 1^{re} HARPE 1

pp *pp*

37 2 Basses

El-le s'en va sans rien di - re

1^{re} HARPE 38 39 Fl.

pp 0 0 0 0 0 0 0 0 8

C. ang. 1^{re} HARPE

40 1

p *pp* 3 *pp* 1

pp

1

pp 2 *ppp* 1